

BORK
NESPRESSO®



КАПСУЛЬНАЯ КОФЕМАШИНА С830

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на bork.ru и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



Диспенсер подачи кофе

Контейнер для отработанных капсул

Трубка капучинатора

Выдвижной столик под чашку

Съемная решетка поддона

Температурный сенсор

Съемный поддон для капель



Резервуар для воды

Место хранения иглы для чистки

Дисплей

Регулятор SELECT

Запуск START

Отмена CANCEL

Отсек для капсул

Поплавок поддона

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Достаньте кофемашину из упаковки.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы, рекламные наклейки и этикетки с корпуса прибора.
- Снимите и промойте резервуар для воды.
- Заполните резервуар для воды до максимальной отметки и установите его в устройство.

Используйте только холодную фильтрованную воду. Не допускается использование никаких других жидкостей.

Запрещается эксплуатировать устройство с пустым резервуаром или без него.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

ВЫБОР ЯЗЫКА

- Включите устройство, нажав на регулятор SELECT.
- С помощью регулятора выберите язык и нажмите на регулятор для подтверждения.

УСТАНОВКА СТЕПЕНИ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

- Опустите тестер жесткости в воду на 1 секунду.
- Извлеките тестер и подождите 1 минуту.
- Установите нужный уровень жесткости, выбрав соответствующее изображение на дисплее.
- Нажмите на регулятор SELECT для подтверждения.
- Количество красных квадратов обозначает уровень жесткости, где 1 квадрат — 1 уровень.



Жесткость воды может быть установлена вручную или на уровне по умолчанию. Настройка может быть изменена в меню «Жесткость воды».

ПЕРВИЧНАЯ ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ

- Установите кувшин для молока под диспенсер для подачи кофе.
- Нажмите START для запуска процедуры очистки.
- Следуйте инструкциям, указанным на дисплее устройства.
- Слейте воду из кувшина.
- Кофемашина готова к использованию.

В случае если кофемашина не использовалась в течение длительного времени, необходимо повторно провести процедуру подготовки устройства к работе. Для этого следуйте инструкциям раздела меню «Обслуживание»/«Очистка устройства».

ПАРАМЕТРЫ НАПИТКОВ

- Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- Включите устройство, нажав на регулятор SELECT.
- Выберите желаемый рецепт. На дисплее отобразятся параметры рецепта:
 - объем кофе
 - температура молока
 - количество молочной пены
- Для изменений параметров напитка следуйте инструкциям раздела «Персонализация рецептов».

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- Установите чашку под диспенсер подачи кофе.
- При использовании чашек маленького размера воспользуйтесь выдвижным столиком.
- Установите капсулу NESPRESSO в систему.
- Опустите рычаг.
- Нажмите кнопку START/CANCEL.
- Дождитесь окончания приготовления кофе.
- Сбросьте капсулу, подняв и опустив рычаг.
- Для остановки и отмены текущего процесса повторно нажмите кнопку START/CANCEL.

Контейнер рассчитан в среднем на 10 отработанных капсул. Своевременно опустошайте контейнер для удобства работы.

В целях обеспечения санитарно-гигиенических условий капсулы NESPRESSO являются одноразовыми и не подлежат повторному использованию.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОКА

Для приготовления мелкочаеистой молочной пены используйте ультрапастеризованное молоко с жирностью не менее 3,5 %.

Во избежание перегрева молока используйте для приготовления только металлический кувшин для вспенивания молока BORK.

Очищайте трубку капучинатора после каждого использования.

- Наполните кувшин для молока между отметками MIN и MAX.
- Установите кувшин так, чтобы трубка капучинатора находилась в центре.
- Убедитесь, что кувшин соприкасается с температурным сенсором поддона.
- Поднимите трубку капучинатора и протрите ее влажной тканью.
- Опустите трубку капучинатора для самоочистки.
- Добавьте молочную пену в кофе.
- Для прерывания текущего процесса повторно нажмите кнопку START/CANCEL.

При приготовлении Латте Маккиато сначала необходимо приготовить молочную основу, а затем добавить желаемое количество порций эспрессо в напиток.

ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ РЕЦЕПТОВ

- Выберите рецепт в меню с помощью регулятора SELECT, нажмите на него для входа в режим настроек.
- Выберите параметр для изменения, вращая регулятор, нажмите на него для выбора.
- Выберите желаемое значение, нажав на регулятор для подтверждения.
- Для сохранения выбранных настроек нажмите кнопку START/CANCEL.

Объем кофе	25—150 мл
Температура молока	56—76 °C
Количество молочной пены	2—30 мл

СБРОС ТЕКУЩИХ НАСТРОЕК

- Выберите раздел «Настройки»/«Сброс настроек».
- Выберите тип настроек для сброса: «Сброс настроек кофе» или «Сброс всех настроек».
- Нажмите ✓ для подтверждения.
- Нажмите ✕ для отмены.

ВНУТРЕННИЕ НАСТРОЙКИ

Кофемашина позволяет настроить язык, звук, яркость дисплея для удобства работы. Для этого выберите соответствующий пункт раздела меню «Настройки».

ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ

В случае если устройство не используется в течение 2 минут, дисплей автоматически погаснет. Через 10 минут устройство перейдет в энергосберегающий режим.

- Для выхода нажмите любую кнопку.
- Для принудительного перевода устройства в энергосберегающий режим нажмите и удерживайте SELECT в течение 3 секунд.

ЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети.
- Снимите, опустошите и промойте контейнер для капсул и все составные части поддона.
- Протрите внутренние стенки устройства.
- Просушите и установите обратно контейнер для капсул и поддон.
- Промойте и просушите кувшин для молока.
- Протрите трубку и насадку капучинатора.

Для дополнительной очистки капучинатора смотрите раздел «Очистка капучинатора».

Не помещайте устройство или отдельные его части в воду, за исключением контейнера для отработанных капсул и поддона.

Не используйте абразивные чистящие средства, химикаты и жесткие металлические мочалки.

ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА

Процедуру очистки капучинатора необходимо выполнять один раз в три недели. Длительность очистки занимает около 10 минут.

- Выберите раздел «Обслуживание»/«Очистка устройства».
- Следуйте инструкциям, указанным на дисплее устройства.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Очистку необходимо выполнять при появлении на дисплее устройства сообщения: «Для возобновления работы устройства очистите систему от накипи». Кофемашина приостановит свою работу до момента проведения полной процедуры очистки от накипи.

Для выполнения очистки от накипи потребуется набор для очистки от накипи NESPRESSO. Длительность очистки от накипи занимает около 30 минут.

- Выберите раздел «Обслуживание»/«Очистка от накипи».
- Следуйте инструкциям, указанным на экране.

Во избежание ухудшения вкусовых качеств, снижения работоспособности всех компонентов или поломки устройства необходимо своевременно соблюдать требования по очистке устройства и его компонентов от накипи. В случае отказа от проведения своевременной очистки устройства система будет заблокирована. Для возобновления работы необходимо провести очистку устройства от накипи.

ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в сухом, прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности воздуха не более 65%.
Оберегайте прибор от перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

ЦИКЛ ОПОРОЖНЕНИЯ

Перед длительным хранением необходимо предварительно слить всю воду.

- Выберите раздел «Обслуживание»/«Слив воды».
- Следуйте инструкциям, указанным на дисплее устройства.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Вопрос	Решение
Кофемашина не работает	Убедитесь, что вилка вставлена в электросеть и кофемашина не перешла в режим ожидания. Для выхода из режима ожидания нажмите SELECT.
Под кофемашиной скапливается вода	Убедитесь, что резервуар для воды установлен правильно. При заполнении резервуара для воды предварительно выключайте кофемашину из сети и только после этого снимайте резервуар и доливайте в него воду.
Слабая кофейная пенка или ее полное отсутствие	Сорт кофе в капсуле, а также качество и количество воды в напитокке влияет на качество и количество кофейной пенки.
Вода не течет через дозатор	Убедитесь, что резервуар для воды заполнен водой.
Капсула не сбрасывается в контейнер для капсул при подъеме рычага	Возможно, переполнен контейнер для сбора капсул. Очистите контейнер.
Невозможно правильно вставить капсулу.	Возможно, переполнен контейнер для сбора капсул. Очистите контейнер. Не используйте неподходящий для прибора тип капсул.
Невозможно извлечь контейнер для использованных капсул	Возможно, контейнер переполнен. Аккуратно встряхните и извлеките контейнер.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Устанавливайте прибор на сухую ровную горизонтальную поверхность.
- Во избежание поражения электрическим током и повреждения устройства не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

- Используйте прибор по назначению.
- Прибор предназначен для домашнего использования в помещениях.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченной дееспособностью.
- Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью, это может привести к его повреждению.
- Вынимайте вилку сетевого шнура из электросети, когда оставляете прибор без присмотра, по окончании использования, а также перед чисткой, перемещением и перед тем, как убрать его на хранение.
- Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Отсоединяйте шнур питания, держась за вилку.

- Не прикасайтесь к шнуру мокрыми руками.
- Не перемещайте прибор во время работы.
- Поддерживайте прибор в чистоте.
- Не помещайте пальцы в отсек для капсул или в вал для капсул.
- Всегда полностью закрывайте отсек для капсул и не открывайте его во время работы.
- Не помещайте пальцы под отверстие для выпуска кофе, это может привести к ожогам.
- Не используйте поврежденные или деформированные капсулы. Если капсула заблокирована в отсеке – выключите прибор и отключите его от электрической сети перед выполнением любых операций.
- Заполняйте емкость для воды исключительно пресной и питьевой водой.

- Прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом или знаниями, если они получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Детям запрещается использовать прибор в качестве игрушки.
- Производитель не несет никакой ответственности, и гарантия не будет применяться относительно коммерческого использования, ненадлежащего обращения или использования прибора, любого ущерба, возникшего в результате использования в целях, отличных от запланированных производителем, неправильной эксплуатации, ремонта непрофессиональными специалистами или несоблюдения инструкций.

- Заменяйте воду в емкости для воды, если прибор не используется в течение нескольких дней подряд.
- Не пользуйтесь прибором без поддона и решетки для сбора капель воды, чтобы избежать пролития жидкости на окружающие поверхности.
- Прибор предназначен только для капсул Nespresso, которые можно приобрести в магазинах компании Nespresso или у уполномоченных представителей компании Nespresso.
- Если для работы требуется удлинитель, то необходимо использовать исключительно вариант с заземленным кабелем с сечением жил не менее 1,5 мм² или кабель, соответствующий входной мощности.

- Прибор специально разработан для приготовления напитков на основе коровьего молока и не должен использоваться с другими продуктами/альтернативными типами молока (соевое молоко, овсяное молоко, миндальное молоко), поэтому он не подходит для лиц, страдающих непереносимостью лактозы или молочной аллергией.
- Не прокладывайте шнур через острые края, не зажимайте и не позволяйте ему свисать с поверхности.
- Все приборы Nespresso проходят строгий контроль. Испытания на надежность в практических условиях проводятся случайным образом на выбранных элементах.
- Прибор имеет в своей структуре магниты.
- Не направляйте струю пара или горячей воды на части тела, это может привести к ожогам.

- В начале подачи пара могут образовываться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками.
- Точность температурного сенсора является относительным показателем и зависит от условий эксплуатации устройства.
- Тщательно промывайте резервуар для воды и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Не эксплуатируйте и не храните прибор при отрицательной температуре или повышенной влажности.
- Храните кофемашину в вертикальном положении.
- При хранении не кладите никакие предметы на верхнюю панель кофемашины.

- Запрещается эксплуатировать прибор с пустым резервуаром для воды. Используйте только холодную, предпочтительно фильтрованную воду. Не используйте никакие другие жидкости.
- Резервуар для воды имеет естественный износ, срок эксплуатации зависит от аккуратности обращения.
- Регулярно опорожняйте и промывайте контейнер для использованных капсул и поддон для капель.
- Данные объема воды приведены ориентировочно и зависят от степени помола кофе в капсуле.
- Наличие остатков кофе в отсеке для капсул может говорить о низком качестве используемых капсул.
- Не распыляйте и не наносите на прибор какие-либо химикаты.
- Не кладите прибор или его элементы в посудомоечную машину.

- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора.
- Электричество и вода вместе представляют опасность и могут привести к поражению электрическим током со смертельным исходом.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Транспортировка прибора допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении. Перед транспортировкой необходимо слить остатки воды из системы кофемашины (раздел «Цикл опорожнения»).
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку шнура и прибор на предмет повреждений.

- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора, обратитесь к разделу «Диагностика и устранение неисправностей». Если проблему не удастся решить, прекратите использование устройства и обратитесь в ближайший сервисный центр компаний Nespresso или BORK для тестирования, замены или ремонта.

- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компаний NESPRESSO и BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте nespresso.ru или bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50–60 Гц

Мощность: 1300–1600 Вт

Объем резервуара для воды: 1,5 литра

Максимальное давление: 19 бар

Габариты (В × Ш × Г): 308 × 171 × 393 мм

Вес: 5,2 кг

Разработано в Австралии.

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:

предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков из кофейных капсул NESPRESSO.

Специальные условия реализации не установлены.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Капсульная кофемашина: 1 шт.

Игла для чистки: 1 шт.

Кувшин для вспенивания молока: 1 шт.

Тестер жесткости воды: 1 шт.

Комплект капсул: 1 шт.

Руководство пользователя с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.

Установленный производителем

в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ

«О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей: ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99.

Электронная почта: info@bork.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение двух лет с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	КАПСУЛЬНАЯ КОФЕМАШИНА	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:	
Модель	C830	1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;	
Серийный номер	последние 5 цифр — серийный номер.	
Дата приобретения	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.	
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.	
		Подпись покупателя	Подпись продавца
	
		М. П.	

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Адрес сервисного центра

ООО «Премиум Сервис», г. Москва, Большая Садовая ул., д. 10.

Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

